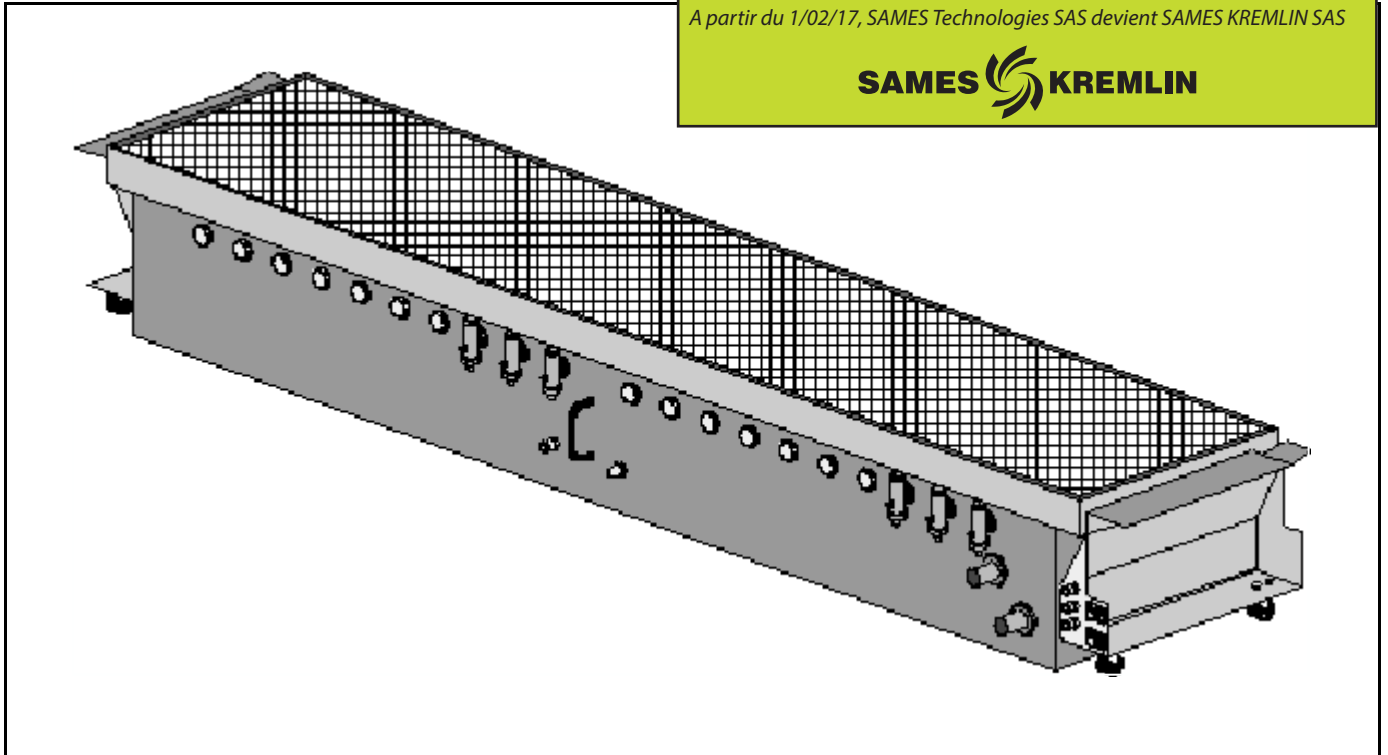




MANUAL DE UTILIZACION

From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS



DEPOSITO CSV 700 (Esp)

Tamiz 400 micrones : Ref. 852 909

Tamiz 710 micrones : Ref. 1 504 813

Tamiz 250 micrones : Ref. 856 674

Anexo : RT 6132

Motivo de modificación : Añadido informaciones

Realizado por: Ph. DE LUCA	Verificado por:	Verificado por: JC. BRISSAUD	Aprobado por: S. LEFEBVRE
--------------------------------------	-----------------	--	-------------------------------------

Los informaciones y características indicadas en este manual no son contractuales y SAMES Technologies se reserva el derecho de modificar.

SUMARIO	PAGINA
1. DESCRIPCION.....	5
<i>1.1.DESCRIPCION GENERAL.....</i>	<i>5</i>
<i>1.2.CARACtERISTICAS TECNICAS</i>	<i>5</i>
<i>1.3.CARACTERÍSTICAS NEUMÁTICAS.....</i>	<i>5</i>
<i>1.4.PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO</i>	<i>6</i>
2. INSTALACIÓN	7
<i>2.1. CONEXIONES ELÉCTRICAS Y DERIVACIONES ANEXAS</i>	<i>7</i>
<i>2.2.INSTAIAACION DEL EQUIPO.....</i>	<i>7</i>
3. PUESTA EN MARCHA	8
4. PROCEDIMIENTO DE REGLAJE DE LOS DETECTORES DE NIVEL DE POLVO.....	9
5. MANTENIMIENTO PREVENTIVO	10
6. MANTENIMIENTO CORRECTIVO.....	10
7. PIEZAS DE RECAMBIO.....	11
AD01-03-A - PROLONGADOR DE ASPIRACION CS 126 - 854 378.....	11
DL01-01-A - DEPOSITO CSV 700	12
DL01-02-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 400 MICRONES - 852 909.....	13
DL01-03-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 250 MICRONES - 856 674.....	14
DL01-04-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 710 MICRONES - 1 504 813.....	15
DL02-A - COLOCACION DEL DEPOSITO CSV 700 BAJO LA CABINA DE PINTURA.....	16

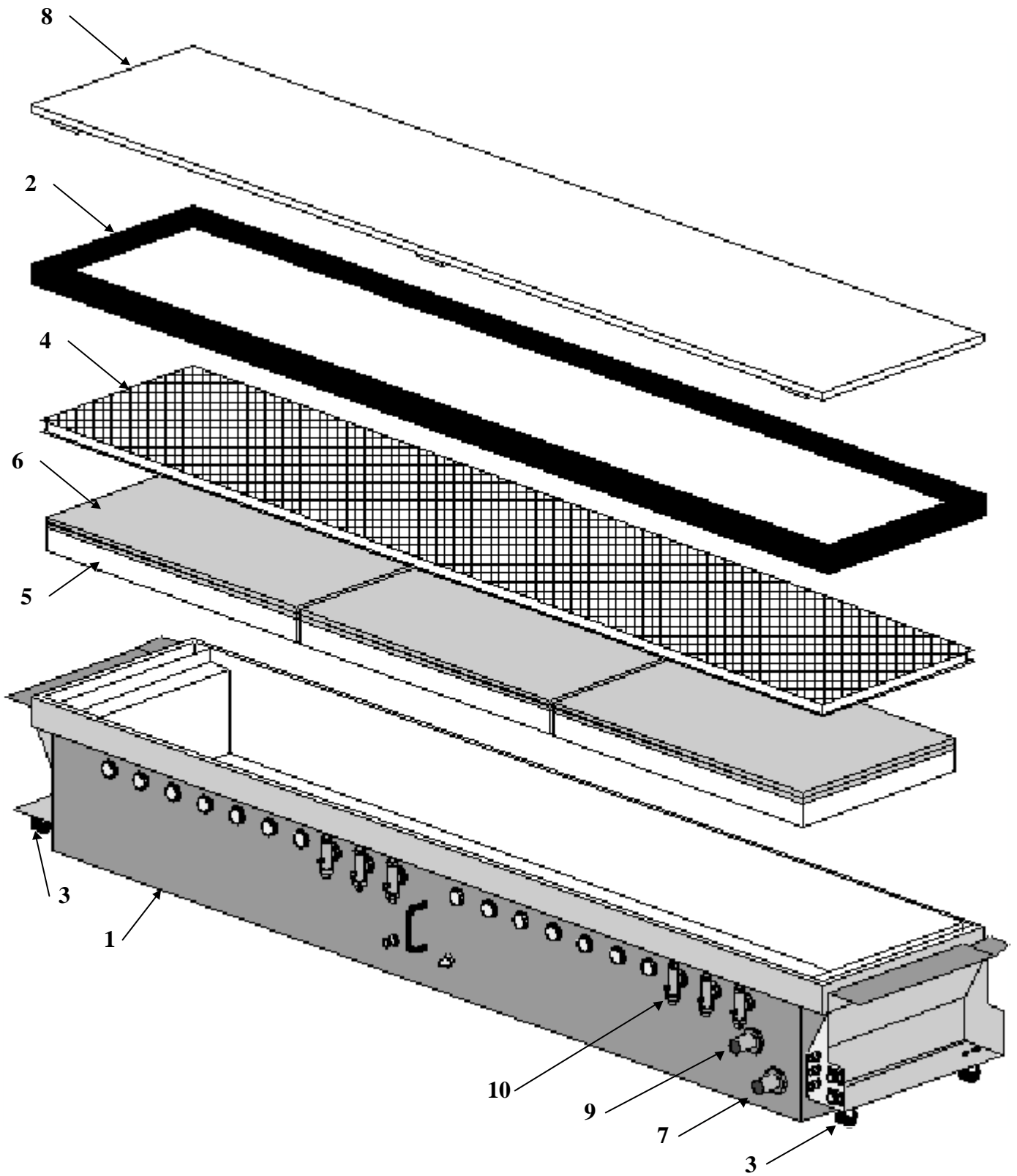


FIG. 1

1. DESCRIPCION

1.1. DESCRIPCION GENERAL

El depósito CSV 700 está destinado exclusivamente a asociarse con una "cabina de polvo". Este aparato es un elemento de una máquina comunmente llamada "cabina de polvo", la cual se integra en una instalación de revestimiento de superficie. La declaración de incorporación y la placa de conformidad deben entregarse para el conjunto de la "cabina de polvo".

El depósito **CSV 700** está formado por los siguientes elementos :

- un cuerpo de depósito (1), montado sobre ruedecillas (3), equipado con una junta (2),
- un tamiz vibrante (4) de 400 ?m,
- tres fondos de depósito (5) sobre los cuales está pegada una placa porosa (6),
- un detector de nivel de polvo "bajo" (7).

El depósito **CSV 700** puede recibir en opción los siguientes equipos :

- una tapa (8),
- un tamiz vibrante (4) de 710 ?m o de 250 ?m,
- un detector de nivel de polvo "alto" (9),
- de uno a veinte prolongador de aspiración (10).

1.2. CARACTERISTICAS TECNICAS

1.2.1. CARACTERISTICAS GENERALES

- Altura 320 mm aproximadamente.
- Anchura 338 mm.
- Profundidad..... 280 mm aproximadamente.
- Peso 80 kg en vacío
- Contenido útil 97 l (sea aproximadamente 50 kg de polvo fluidificado).
- Número máximo de prolongadores 20.

1.3. CARACTERÍSTICAS NEUMÁTICAS

- Presión de aire de fluidificación 1 bar.
- Consumo de aire seco y filtrado..... 12 à 15 m³/h para la fluidificación (*).
- Características del aire comprimido de alimentación según la norma **NF ISO 8573-1** :
 - ? punto de rocío máximo a 6 bar.....clase 4 sea + 3 °C (+ 38 °F),
 - ? granulometría máxima de los contaminantes sólidos..... clase 3 sea 5 micrones,
 - ? concentración máxima de aceite..... clase 1 sea 0,01 mg/ m³ (*),
 - ? concentración máxima de contaminantes sólidos..... clase 3 sea 5 mg/ m³ (*).

(*) m³ : volumen ajustado a la presión atmosférica normal (1013 mbar) y a una temperatura de 20 ° C (68 °F).

1.3.1. CARACTERISTICAS DEL DETECTOR DE NIVEL

- Tensión de alimentación..... 20 / 250 V AC/DC.
- Corriente de salida para el mantenimiento..... 350 mA AC (+ 50 °C (+ 122 °F)),
100 mA DC (+ 80 °C (+ 176 °F)).
- Corriente de salida para la llamada 2,2 A (20 ms / 0,5 Hz).
- Corriente de salida máxima 5 mA.
- Caída de tensión/carga máxima < 6,5 V / 250 V AC.
- Corriente residual..... < 2,5 mA / 250 V A,
< 1,3 mA / 110 V AC,
< 0,8 mA / 24 V CC.
- Frecuencia de conmutación.....25 Hz AC / 30 Hz DC.
- Indicación de conmutación LED Amarillo.
- Temperatura ambiente -25 / + 80 °C (-13/+ 176 °F).
- Protección IP 65.
- CEM grupo 2.
- Caja.....PBTP capot de policarbonato.
- Conexión..... bornes hasta 2,5 mm² .
- Esquema de conexión..... consulte la figura n°2.

1.4. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El depósito se alimenta de aire comprimido a través de los fondos porosos.

La corriente de aire ascendente, procedente de dicho fondo, garantiza la fluidificación del polvo contenido en el depósito, este polvo se pasa previamente por el tamiz.

El depósito puede recibir como máximo 20 prolongadores de aspiración que permiten alimentar 20 proyectores de polvo.

IMPORTANTE : SERÍA PELIGROSO UTILIZAR ESTE APARATO PARA OTRAS UTILIZACIONES QUE LAS QUE SE SEÑALAN MÁS ARRIBA.

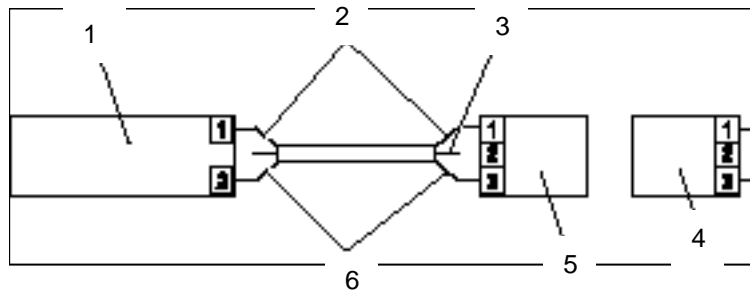
2. INSTALACION

2.1. CONEXIONES ELÉCTRICAS Y DERIVACIONES ANEXAS

El depósito **CSV 700** está conectado eléctricamente a la tierra gracias a la puesta en contacto de éste en el chasis sobre la "cabina de polvo".

Así, pues, es necesario asegurarse que la cabina de polvo esté igualmente conectada eléctricamente a la tierra.

Cablear el detector de nivel (C1-C2 Fig.2) según el esquema siguiente:



1	Detector de nivel
2	Hilo azul
3	Hilo verde amarillo no utilizado
4	Ficha hembra + prensa cable
5	Embase + caja + prensa cable
6	Hilo castaño

2.2. INSTALACION DEL EQUIPO

La instalación del depósito **CSV 700** debe realizarse por un instalador profesional.

Para cualquier modificación en relación con el depósito o su instalación, es preciso seguir los consejos de este instalador.

3. PUESTA EN MARCHA

Conecte los siguientes elementos:

- los tres tubos de aire (\varnothing 6/8 mm) de fluidificación [T1], [T2] y [T3] del depósito de polvo,
- el tubo de aire (\varnothing 6/8 mm) [T4] del vibrador de tamiz,
- el enchufe [C1] del detector de nivel "bajo" de polvo,
- el enchufe [C2] del detector de nivel "alto" de polvo, si tuviera lugar.

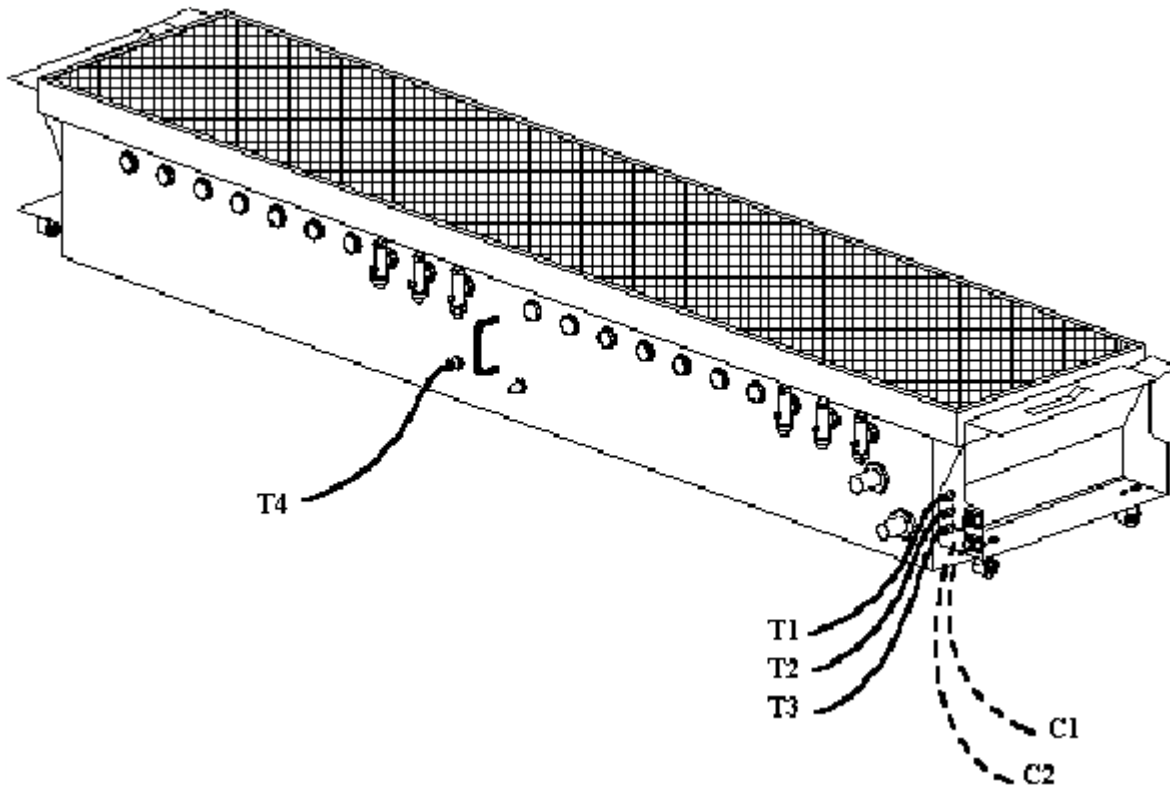


Fig. 2

4. PROCEDIMIENTO DE REGLAJE DE LOS DETECTORES DE NIVEL DE POLVO

El detector de polvo, previamente conectado eléctricamente, debe estar en contacto con el polvo fluidificado. El reglaje se efectúa accionando el pequeño tornillo de reglaje situado en la parte trasera del cuerpo del detector.

Etapa 1: Con la ayuda de un pequeño destornillador plano, girar el tornillo en sentido contrario de las agujas de un reloj, hasta que el indicador luminoso del detector se apague.

Nota : Esta operación no es necesaria si el indicador luminoso ya está apagado.

Etapa 2 : Girar muy lentamente el tornillo de reglaje en sentido de las agujas de un reloj y parar cuando el indicador luminoso se encienda. Girar ligeramente hacia atrás (de 10 a 30° aproximadamente), asegurarse que el indicador luminoso está aún encendido.

En caso contrario, repetir esta operación reduciendo el ángulo de vuelta (sentido contrario de las agujas de un reloj).

Etapa 3 :

- Testar suprimiendo la fluidificación dentro del depósito de distribución para reducir la altura del polvo y asegurarse que el detector de nivel no está ya en contacto con el polvo y verificar que el indicador luminoso del detector está apagado, si no, efectuar de nuevo la etapa 2.

- Restablecer la fluidificación del depósito de distribución. El reglaje es satisfactorio cuando el indicador luminoso se enciende en presencia de polvo fluidificado. Si no reanudar el reglaje a partir de la etapa 2.

Nota : Si se utilizan varios tipos de polvo, es posible que el reglaje de o de los detectores tenga que hacerse de nuevo en función de las características de estos últimos (que taponan o no, más o menos difícil de fluidificar...).

En tal caso se recomienda comenzar los reglajes para los tipos de polvo que puedan plantear este tipo de problemas.

5. MANTENIMIENTO PREVENTIVO

IMPORTANTE : Todas las operaciones de limpieza deben hacerse absolutamente con aire comprimido, un trapo o eventualmente un cepillo.

No utilice nunca agua para limpiar el equipo.

La suciedad y el desgaste del equipo causados por el paso de la pintura en polvo dependen del tipo de ésta última.

Del mismo modo, la periodicidad del mantenimiento indicado en las líneas siguientes es indicativa.

El usuario deberá crearse su propio programa de mantenimiento a medida que utiliza el material **SAMES**,

Nosotros les aconsejamos en primer lugar, el siguiente programa de mantenimiento:

FRECUENCIA DEL MANTENIMIENTO	ACCION
? Cotidianamente.	? Verifique el estado del material.
? Cada 8 horas de trabajo.	? Después de que haya desconectado los tubos de alimentación de aire de "inyección" y de "dilución", retire el(los) prolongador(es) de aspiración, y límpielo (s) por medio de aire comprimido o con un aspirador.
? Cada semana.	? Limpie con un chorro de aire el tamiz vibrante.
? Cada 40 a 60 horas de trabajo.	? Cambie el inyector "venturi" del(de los) prolongador(es) de aspiración Si fuera necesario. ? Verifique el estado de limpieza del(de los) prolongador(es) de aspiración. Si éste(estos) está(están) sucio(s), límpielo(s) o cámbielo(s).

6. MANTENIMIENTO CORRECTIVO

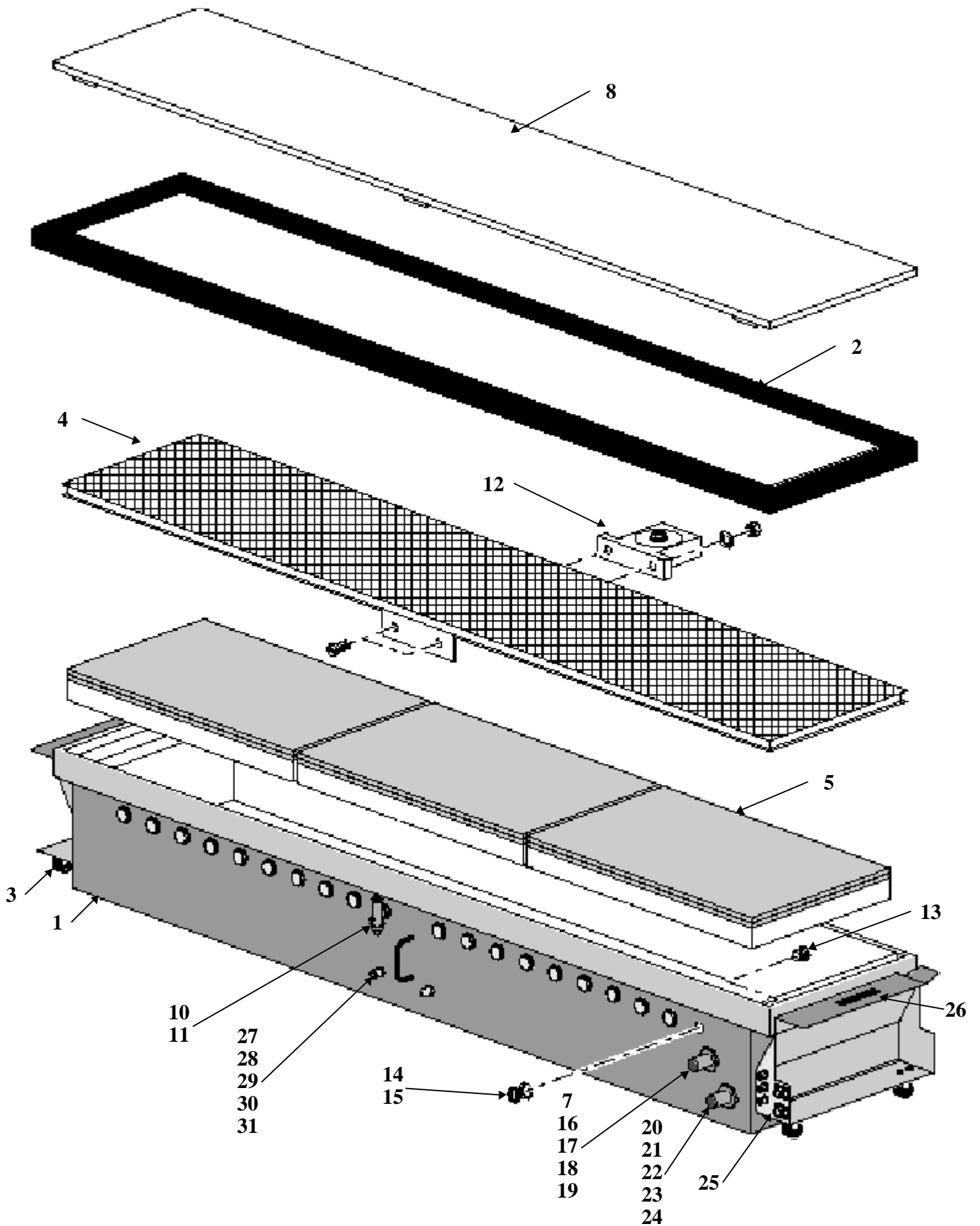
SINTOMAS	CAUSA POSIBLES	SOLUCIONES
? El polvo sale a sacudidas.	? Fluidificación insuficiente del polvo.	? Ajuste la presión de aire de fluidificación a un valor suficiente.
	? Diámetro inadaptado del tubo de transporte del polvo.	? Cambie el tubo de transporte del polvo.
? El flujo del polvo no es correcto a la salida del tamiz	? Tamiz obstruido.	? Limpie o cambie el tamiz.
	? Disfunción del vibrador.	? Verifique el vibrador, replázelo, si fuera necesario.

7. PIEZAS DE RECAMBIO

PROLONGADOR DE ASPIRACION CS 126

Volver al manual de empleo de los prolongadores: **RT 6132**

DL01-01-A - DEPOSITO CSV 700



DL01-02-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 400 MICRONES - 852 909

consulte la lámina **DL01-01**

Ref.	Código artículo	Descripción	Cantidad	Unidad de venta
	852 909	DEPOSITO CSV 700 - 400 M - mod 05/95		1
1	419 181	Cuerpo del depósito	1	1
2	739 728	Junta del depósito	1	1
3	Q1V RGP 041	Ruedecilla giratoria D = 50	4	1
4	855 487	Tamiz 400 micrones equipado	1	1
	855 823	Tamiz 250 micrones equipado	Opción	1
	1 504 815	Tamiz 710 micrones equipado	Opción	1
5	419 191	Fondo del depósito montado	3	1
7	E6K DDP 066	Detector del nivel "bajo"	1	1
8	930 451	Tapa del depósito	Opción	1
9	856 989	Detector del nivel "alto"	Opción	1
10	854 378	Prolongador de aspiracion CS 126 (ver lámina AD01-03)	Opción	1
11	X2B DVN 030	Arandela M 30	Opción	1
12	K3V ARC 009	Vibrador neumático	1	1
13	E3R BBN 021	Tapón PG 21	20	1
14	E3R PLS 045	Tuerca PG 21	20	1
15	E3R PLJ 021	Arandela PG 21	20	1
16	E3R BBN 036	Tapón obturador PG 36 poliamida	2	1
17	E3R PCN 036	Tuerca PG 36 rilsan	3	1
18	E3R PLJ 036	Junta plana PG 36	3	1
19	548 901	Soporte detector	1	1
20	F6R LUS 269	Racor picado	3	1
21	F6R LRP 318	Reducción macho-hembra	1	1
22	F6R LUS 238	Acoplador	3	1
23	F6R LJR 274	Casquillo macho	3	1
24	F6R LJR 275	Unión simple hembra	4	1
25	E4P TFS 096	Enchufe hembra 3 contactos	1	1
26	640 481	Lámina de contacto	2	1
27	F6R LUS 410	Racor picado	1	1
28	F6R LZX 417	Junta	10	1
29	F6R LJR 194	Acoplador	1	1
30	F6R LJR 195	Casquillo macho	1	1
31	F6R LUS 459	Unión simple hembra	2	1
	UIC BBT 003	Tubo Ø 6/8 mm rilsan azul		m

DL01-03-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 250 MICRONES - 856 674

consulte la lámina **DL01-01**

Ref.	Código artículo	Descripción	Cantida	Unidad de venta
	856 674	DEPOSITO CSV 700 - 250 M - mod 05/95		1
1	419 181	Cuerpo del depósito	1	1
2	739 728	Junta del depósito	1	1
3	Q1V RGP 041	Ruedecilla giratoria D = 50	4	1
4	855 487	Tamiz 400 micrones equipado	Opción	1
	855 823	Tamiz 250 micrones equipado	1	1
	1 504 815	Tamiz 710 micrones equipado	Opción	1
5	419 191	Fondo del depósito montado	3	1
7	E6K DDP 066	Detector del nivel "bajo"	1	1
8	930 451	Tapa del depósito	Opción	1
9	856 989	Detector del nivel "alto"	Opción	1
10	854 378	Prolongador de aspiracion CS 126 (ver lámina AD01-03)	Opción	1
11	X2B DVN 030	Arandela M 30	Opción	1
12	K3V ARC 009	Vibrador neumático	1	1
13	E3R BBN 021	Tapón PG 21	20	1
14	E3R PLS 045	Tuerca PG 21	20	1
15	E3R PLJ 021	Arandela PG 21	20	1
16	E3R BBN 036	Tapón obturador PG 36 poliamida	2	1
17	E3R PCN 036	Tuerca PG 36 rilsan	3	1
18	E3R PLJ 036	Junta plana PG 36	3	1
19	548 901	Soporte detector	1	1
20	F6R LUS 269	Racor picado	3	1
21	F6R LRP 318	Reducción macho-hembra	1	1
22	F6R LUS 238	Acoplador	3	1
23	F6R LJR 274	Casquillo macho	3	1
24	F6R LJR 275	Unión simple hembra	4	1
25	E4P TFS 096	Enchufe hembra 3 contactos	1	1
26	640 481	Lámina de contacto	2	1
27	F6R LUS 410	Racor picado	1	1
28	F6R LZX 417	Junta	10	1
29	F6R LJR 194	Acoplador	1	1
30	F6R LJR 195	Casquillo macho	1	1
31	F6R LUS 459	Unión simple hembra	2	1
	UIC BBT 003	Tubo Ø 6/8 mm rilsan azul		m

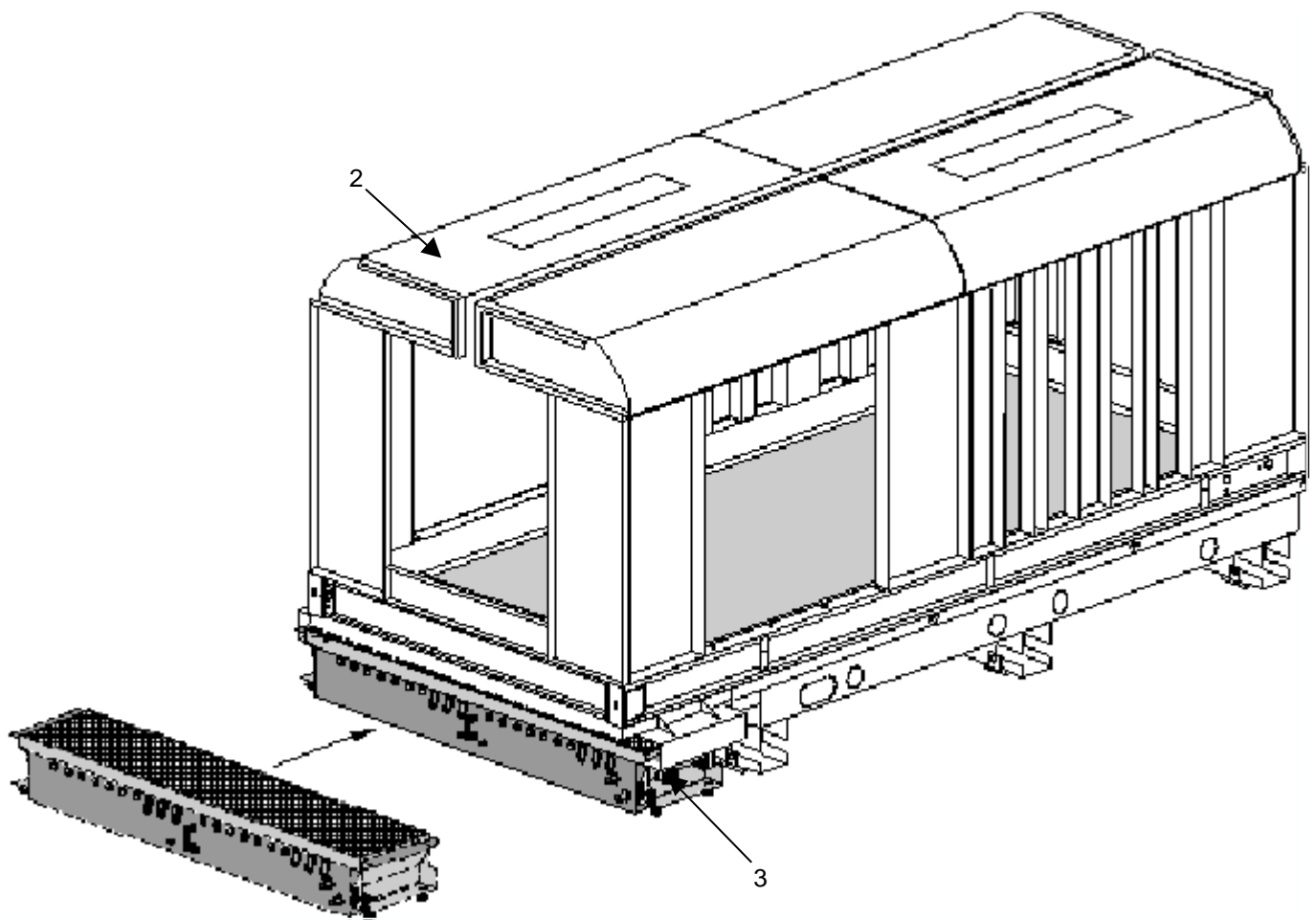
DL01-04-A - DEPOSITO CSV 700 - TAMIZ 710 MICRONES - 1 504 813

consulte la lámina **DL01-01**

Ref.	Código artículo	Descripción	Cantidad	Unidad de venta
	1 504 813	DEPOSITO CSV 700 - 710 M - mod 05/95		1
1	419 181	Cuerpo del depósito	1	1
2	739 728	Junta del depósito	1	1
3	Q1V RGP 041	Ruedecilla giratoria D = 50	4	1
4	855 487	Tamiz 400 micrones equipado	Opción	1
	855 823	Tamiz 250 micrones equipado	Opción	1
	1 504 815	Tamiz 710 micrones equipado	1	1
5	419 191	Fondo del depósito montado	3	1
7	E6K DDP 066	Detector del nivel "bajo"	1	1
8	930 451	Tapa del depósito	Opción	1
9	856 989	Detector del nivel "alto"	Opción	1
10	854 378	Prolongador de aspiracion CS 126 (ver lámina AD01-03)	Opción	1
11	X2B DVN 030	Arandela M 30	Opción	1
12	K3V ARC 009	Vibrador neumático	1	1
13	E3R BBN 021	Tapón PG 21	20	1
14	E3R PLS 045	Tuerca PG 21	20	1
15	E3R PLJ 021	Arandela PG 21	20	1
16	E3R BBN 036	Tapón obturador PG 36 poliamida	2	1
17	E3R PCN 036	Tuerca PG 36 rilsan	3	1
18	E3R PLJ 036	Junta plana PG 36	3	1
19	548 901	Soporte detector	1	1
20	F6R LUS 269	Racor picado	3	1
21	F6R LRP 318	Reducción macho-hembra	1	1
22	F6R LUS 238	Acoplador	3	1
23	F6R LJR 274	Casquillo macho	3	1
24	F6R LJR 275	Unión simple hembra	4	1
25	E4P TFS 096	Enchufe hembra 3 contactos	1	1
26	640 481	Lámina de contacto	2	1
27	F6R LUS 410	Racor picado	1	1
28	F6R LZX 417	Junta	10	1
29	F6R LJR 194	Acoplador	1	1
30	F6R LJR 195	Casquillo macho	1	1
31	F6R LUS 459	Unión simple hembra	2	1

	U1C BBT 003	Tubo Ø 6/8 mm rilsan azul		m
--	-------------	---------------------------	--	---

DL02-A - COLOCACION DEL DEPOSITO CSV 700 BAJO LA CABINA DE PINTURA



1. COLOCACION DEL DEPOSITO CSV 700 BAJO LA CABINA DE PINTURA

NOTA : solamente se utiliza un depósito para las cabinas de pintura con 1, 2 y 3 módulos,
se necesitan 2 depósitos para la cabina de pintura con 4 módulos.

- Presente el depósito **CSV 700 (1)** frente a la cabina de pintura **(2)**.
- Coloque el depósito **CSV 700** en el dispositivo elevador **(3)** de la cabina de pintura.
- Accione los gatos con el fin de levantar el depósito sobre la cabina por medio del dispositivo de mando situado dentro del cofrecito.
- Consulte el manual de empleo de la cabina de pintura **RT 6053** para tener más amplias informaciones respecto a la utilización del depósito con la cabina de pintura

2. DESMONTAJE DEL DEPOSITO

- Desuna el depósito **CSV 700** de la cabina de pintura accionando los gatos.
- Saque el depósito **(1)**.